

裁军谈判会议

CD/PV.468
26 July 1988

CHINESE

第四六八次全体会议最后记录

1988年7月26日星期二上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席： 贾斯卡兰·辛格·泰贾先生（印度）

主席：

我宣布裁军谈判会议第468次全体会议现在开始。

裁军谈判会议按照工作计划，本周审议议程项目1“核禁止试验”以及议程项目2“停止核军备竞赛和核裁军”。然而，按照议事规则第30条，任何成员都可以提出同会议工作有关的任何议题。

在今天登记发言的名单中，有加拿大和秘鲁的代表。现在我请名单中第一位发言者，尊敬的加拿大代表发言；不过在此之前，我谨代表在座的诸位向西欧联盟的几位议员表示热烈欢迎，他们出席我们的会议表明他们对本会议工作极为关心。现在请加拿大的马尔尚大使发言。

马尔尚先生（加拿大）：

我今天发言要谈一谈本会议的议程项目5“防止外层空间的军备竞赛”。我打算在本届会议以后的发言中谈一谈加拿大极为重视的另外两个主要领域：化学武器和禁止核试验。

由于这是自第三届联合国专门讨论裁军问题特别会议以来第一次在全体会议发言，我无法不对该届会议最终没有能够就实质性的最后文件达成一致意见表示失望。然而，象在我前面就这一议题发言的许多人一样，我不将责任归咎于某一个与会者，而是认为，我们在本会议上必须从该届特别联大审议期间所出现的共同立场出发，在仍然存在分歧的那些领域继续进行对话。

第三届特别联大出现的协商一致意见证实了防止外层空间军备竞赛的重要性和紧迫性。因此，与会者敦促裁军谈判会议在这一领域加紧努力。文件草案也提到，如果美苏谈判取得成功将会大大有助于实现我们防止外层空间军备竞赛的共同目标。加拿大政府完全赞同以下这种分析，即承认我们所面临任务的重要性并给双边范畴以应有的重视。

尽管存在这后一种观点，但我们可以清楚地看到，外层空间军备控制的多边方面现在变得越来越重要而且将继续如此。这一点在上述特别会议的文件草案中实际上不言而喻地得到承认，事实上也应该如此。该文件草案呼吁所有各国为实现和平

利用外层空间这一目标作出积极贡献。鉴于很有可能在外层空间进行军备竞赛，越来越多的国家对空间非常感兴趣并具有很大的空间能力，再加上空间活动继续不断增加，因此加拿大政府认为，预料这一方面应显得越来越重要，而且事实上也应该如此。

说到这里，我们可以明显地看出，如果多边方面将来更为重要，那么裁军谈判会议就必须在防止外层空间军备方面发挥更重大的作用。为了实现这一目标，我们必须从四种重要考虑出发。第一，我们必须非常注意加强稳定，而不得削弱稳定；第二，我们的谈判必须严格作到与两个主要空间大国之间的谈判相辅相成。第三，我们必须认识到，外层空间现在已经存在一定程度的禁止和保护，我们的工作必须以此为基础；第四，我们不得混淆或忽视裁军谈判会议与联合国和平利用外层空间委员会之间非常有益而切合实际的分工。

确立一个起点比较容易，但下一步就要难得多。防止外层空间军备竞赛显然需要在界定空间武器和界定合法空间活动这两个方面都作出很大的努力。我们大家都认识到，在空间放置武器和在地球上部署能够攻击空间物体武器的问题是错综复杂的。我们也都认识到，要确定哪些军事活动可以在空间合法进行、哪些活动不可以，是非常困难的。

这项任务艰巨而复杂，但并不应使我们退缩不前。相反，我们也许应该进一步集中精力采取有关措施，为制定适当的国际制度建立起点。

有人至少会坚持，这些问题需要全面解决，而不是零敲碎打或者部分处理。我们可以同意采取渐进的措施，但这些措施必须充分符合现有的或将来的制度，而且，可以有效地核查遵守此种制度所规定法律义务的情况。

我们还认为，正如澳大利亚代表团去年所指出的那样，只有各国给予其空间活动以必要的透明度，这些目标才能最后实现。我们都必须面对这样的事实：除非我们能够在增加这些领域透明度方面采取重大步骤，否则，谈判制订一项防止外层空间军备竞赛全面制度的机会是微乎其微的。

有个领域可能在增加透明度方面取得实际进展，那就是多边交换有关空间物体之军事功能的资料。《关于登记射入外层空间物体的公约》为改进我们的集体行为

提供明确的可能性，但我们必须决心更好地遵守公约各项规定特别是公约的精神。尤其是，第四条第1(e)款规定，每一缔约国应向秘书长提供有关所登记空间物体一般职能的资料。

从一开始就应该指出，《登记公约》主要不是一项军备控制协定或裁军条约；还应进一步指出，也是由和平利用外层空间委员会谈判的《外空条约》；从部分意义上讲，不可争辩的是一项军备控制措施。反映一项协定的目的和作用的，显然是它的条款，而不是其来源和出处。

前面已经指出，1975年公约第四条规定，除其他外，每个国家在发射空间物体或者为发射作准备之前应提供有关该空间物体一般功能的资料。以往，向联合国秘书长提供的有关这方面的描述往往极其含糊。事实上，正如英国和加拿大在1985年指出的，从来没有一个登记的物体被说成具有军事功能，尽管事实上根据保守估计，所有空间物体中有一半以上主要用于军事目的。我们承认，虽然所提供的有关军事空间活动的资料在程度和及时性方面可能需要受到国家安全考虑的限制（即使这一点可能也需要作某种调查研究），但是这种情况不应该发展到拒绝将空间物体说成是具有军事功能的程度。这也是一个利用现行外层空间法律制度内容来逐渐增强信任并有效地增加透明度的问题。

因此，我们建议《关于登记射入外层空间物体的公约》缔约国应更为严肃地对待其报告责任，并突破披露空间物体一般功能的要求，更为及时地提供有关卫星功能的具体资料，其中包括卫星实现的是民事任务还是军事任务，或者两者兼而有之。事实上我们所建议的是，为了军备控制目的加强该公约的执行。

假定该公约缔约国能够达成谅解，商定在将来登记时系统地提供有关空间物体的军事或民事功能的资料，那么，非公约缔约国的空间大国就能够接受1961年大会第1721(XVI)号决议。该决议呼吁所有国家提供有关其空间物体的资料。

目前也许应该呼吁本会议与会国，凡是已经发射空间物体、但不是公约缔约国的国家，或者是公约缔约国但没有登记空间物体或耽搁了几年之后才登记的国家，均应根据情况成为公约缔约国，或者更好地遵守公约规定的精神。

上述建议显然是朝向增强外层空间透明度和开放度迈出的很小一步。至于能否

行之有效也是一个值得研究的问题。也许我们应该采取德意志联邦共和国 1987 年提出的提案，该提案建议将我们所作的努力与其他具有必要法律知识的论坛的努力结合在一起。

加强《登记公约》的执行甚至可以为根据法国、英国和德意志联邦共和国 1985 年在裁军谈判会议上所主张制订一项外层空间行动守则一事铺平道路，还可以有助于在有关卫星合法豁免之建议方面取得进展。在这方面，我们极为关切地注意到，法国外交部长迪马先生在第三届专门讨论裁军问题的联合国大会上敦促裁军谈判会议仔细审查各个问题，包括加强 1975 年公约所规定的通知制度，以及草拟一项有关外层空间良好行为守则。我们认为，重要的是清楚理解，如果本会议继续抱着这样的希望进行工作，即它能够一举完成防止外层空间军备竞赛的全面协定，那么它将永远会一事无成。然而，我们必须从某个地方开始。而拟定建立信任措施——即使这些措施不太完善——肯定会成为有益的开端。

现在谈谈另外一个议题。向本会议分发文件简编不能看作是这种建立信任的措施。然而，几年来使我们感到鼓舞的是，在本会议就座的其他代表团对加拿大外交部控制军备与裁军司提出的文件简编作出了积极的反应，认为这一文件简编对于本委员会以及整个裁军谈判会议极为有益。我们已请求秘书处分发 1986 年和 1987 年的文件简编。这些文件简编已经以 1988 年 5 月 23 日的 CD/OS/WP.23 这一文号分发给各代表团。我希望，这将在某种程度上有助于推动本委员会的工作，即使这种推动作用很小。

主席：

我感谢马尔尚大使的发言。现在请尊敬的秘鲁代表，德·里维罗大使发言。

德·里维罗先生（秘鲁）：

主席先生，在你担任主席期间我在裁军谈判会议全体会议上作首次发言，我认为这是一次愉快的巧合。我们之中凡是有机会认识你的人人都确信，我们在谋求开创裁军事业新机会方面将从你的才能和经验中获益。

我国代表团也象其他代表团一样，对缅甸、匈牙利和巴基斯坦几位尊敬的大使

深表赞赏，他们的离任将会为这个唯一的多边谈判论坛留下一个明显的空白，但他们也为我们留下美好的回忆，使我们永远不会忘记他们所作的工作。

在我对尊敬的保加利亚、印度尼西亚和肯尼亚的大使表示热烈欢迎之际，我感谢在我前面发言的几位尊敬的大使对我表示的极为衷心的祝愿。我愿强调指出，我一向乐意在完成我们的任务方面给予最大的合作。

我愿首先主要谈一谈第三届专门讨论裁军问题的特别联大。当然，一开始有些地方的人们抱着热望和不容置疑的乐观，尽管我们都意识到，第三届特别会议筹备工作进行的不太好，没有充分的时间保证取得圆满成功。人们要么过分自信，要么认为即使筹备不足也可能在短期内取得巨大成果。现实，而且是赤裸裸的现实，使这种如意算盘终成泡影：第三届特别会议没有实现其目标。我们可以将此称作失败，没有达成协商一致意见，或者是又一次挫折。千真万确的是，这次会议没有取得圆满成功。

我们没有必要因此而停滞不前，无谓地相互指责，或者过分表示惋惜。我国代表团认为，即使我们的希望没有实现，但我们可以吸取教训，认识到必须通过现实主义的办法和坚决不懈的努力来完成裁军工作。这是一项非常艰巨的任务。要完成这项任务，至少必须说服大国使它们认识到，它们在核时代必须放弃高视阔步的政策，而必须奉行合作与相互依存的政策。这就是说，它们在裁军进程和实现国际安全的道路上，必须由双边主义移向多边主义。

过去两个超级大国之间所存在意识形态和政治方面的对抗使得裁军讨论处于瘫痪状态，从而弥漫了沮丧和悲观情绪。其后出现了近来的缓和、首脑会晤充满了可喜的气氛、再加上中导条约生效，这些事态发展导致许多人过分乐观、盲目热情，他们想象这些最近的事件在政治方面开遍了广阔天地，使人们满怀希望这次特别会议将会取得圆满成功。但事实并非如此。不幸的是，从多边裁军进程所取得具体成果方面来看，这次特别会议仍是镜花水月而已。

总起来说，现在我们似乎处于一种前后矛盾的境界。近年来两个阵营之间的对抗一直有碍于在联合国通过新的裁军措施，而且现在看来集团之间开始的这项缓和似乎也无济于事。面对这一情况，我们不妨引用一句古老的非洲格言：大象打架时，

毁坏了野草；他们相爱时，亦复如此。

不管怎么说，第三届特别会议的结果突出了这一事实：双边谈判和多边谈判在不同的级别以不同的速度进行。这两种谈判事实上理应汇合在一起，也应当汇合在一起并互为补充，而且在一定的时候互相影响。然而，这两种谈判却是两种各行其是的进程。因此，我们关心的是，防止双边谈判扼杀为促进在有效国际管制下实现全面彻底裁军所得的多边努力，也防止为这种多边努力强加行动方针。

有些人认为，他们在这次特别会议的不愉快的结果中看到了多边主义危机的又一次事件，或者是一次戏剧性事件。这些人已发出了悲观的呼声。他们认为协调各主权国家不同意见的工作变得更加复杂。即使他们这种观点是正确的，但现在下结论说，所有一切都已失去或者即将失去，似乎是言过其实。同往常一样，现实为我们提供了一种不太乐观的前景，但是我们可以甚至说是一种充满希望的前景。裁军不会是利他主义决定的结果，裁军也不会一蹴而就。它必须分阶段进行，而且，并不是迈出的每一步总是向前的。当然，第三届特别会议的惨败意味着国际社会失掉了一次机会——这是事实。也就是说，毫无所得，而确有所失。尽管如此，这种损失并不是不可以补救的，这正象没有人期望会在军备竞赛方面取得最后的重大胜利一样。

如果我们想从积极方面来看待这一失去的机会，第三届特别会议的重要教益也许在于，我们必须学会节制我们的期望，更好地调整我们的目标，更好地作出准备。无论如何，我们必须继续努力，为我们自己再创造一个机会，以表明如果具有改变现状的意愿，那么就无所丧失。

今年是充满纪念日的一年。7月1日是《核武器不扩散条约》开放供签署的20周年；8月5日是部分禁试条约开放供签署的25周年纪念日。虽然这两个条约有着不同的目标，但由于它们在限制军备竞赛方面有着无可质疑的影响，因此两者之间存在着不可分割的联系。

大家对于不扩散条约提出了许多批评意见，但是有一个事实至今依然不容怀疑：这项条约是第一个得到广泛国际支持的多边文书。此外，只要第六条能够充分付诸实施，不扩散条约将与核裁军牢固地联系在一起，成为衡量一般裁军进程的标准。两年内将召开第四次审查会议。我国打算积极参加这次会议，并决定同美国共同提出以下提案：在第四十三届联大临时议程中列入一项有关不扩散条约缔约国第三次

审查会议结论执行情况以及设立第四次审查会议筹备委员会的项目。

1963年的条约也是一项尚未充分适用的多边文书，因为至今还没有进行有关第1条第1款(b)项提到的全面禁止试验的多边谈判。然而，现在还没有最后下定论，而且毫无疑问，如果裁军谈判会议无法设立具有谈判权限的适当特设委员会，那么，就仍然存在1963年条约所提供的修正备选方案：条约保存国如果决心遵守条约提出的要求就不可避免地要采取这一方案。

裁军谈判会议肩负的首要任务之一就是坚决至力于达成一项彻底禁止和全部销毁化学武器协定。关于这一点，我国代表团满意地注意到南斯拉夫外交部长在第三届特别会议上提出而且在上周裁军谈判会议由该国尊敬的代表加以重申的提案。该提案建议召开一次联合国特别会议来核准关于全面禁止化学武器及其销毁的公约。这个提法在很大程度上与我国代表团去年8月6日提出的那项提案不谋而合。我们提出这项提案的目的，是为了巩固本论坛多年来作出的种种努力。

军备控制理论不能够继续为超级大国或几个主要的军事集团创造优势。化学武器特设委员会正在谈判的公约必须是对称的、非歧视性的以及有补偿的。如果那些拥有化学武器的国家为自己保留某些今后可能使其现状合法化的权利，那些不拥有化学武器的国家对化学武器的放弃就不应该成任人处理的凭证。因此，需要国际社会所有国家团结一致共同参加，以便保证充分执行真正的裁军协定。

最后，主席先生，我想通知你，秘鲁政府已决心投身于裁军事业，而且根据我国促进和平和国际合作的历史使命，指定一个特别代表团积极参加这个唯一的多边谈判论坛的工作。我可以向你保证，秘鲁特别代表团所作的贡献将是建设性的，除了为促进朝向裁军方面更大的进展之外别无其他目的。

主席：

我感谢德·里维罗大使的发言以及他对主席所讲的友好的话。还有其他代表团想发言吗？如果没有，我将宣布本次会议休会。但在此之前，我愿指出，根据商定的意见，在本次全体会议结束之后，将举行一次非正式会议，讨论改进裁军谈判会议和提高工作效率问题的所有方面。本会议下次全体会议将于7月28日星期四上午10时举行。

上午10时45分散会。

XX XX XX XX XX